

PARENTING TIME

(VISITATION)

*(TIEMPO QUE EL MENOR PASARÁ
CON EL PADRE O LA MADRE)*

3

Part 3: Responding to the Petition

(Parte 3: Cómo responder a la Petición)

Forms and Instructions
(Formularios e Instrucciones)

***OJO: Todos los formularios
deberan completarse en ingles. De
lo contrario, no se le permitira
presentar sus documentos en la
Secretaria del Tribunal.***

RESPUESTA A UNA PETICIÓN PARA ESTABLECER EL TIEMPO DE CRIANZA

LISTA DE CONTROL

Puede usar esta serie de documentos si

- ✓ *Una persona presentó una petición para establecer una orden judicial para "tiempo de crianza" para sus hijos menores de edad, Y*
- ✓ *Quiere presentar una "respuesta" para decirle al Tribunal que no está de acuerdo con algo que solicita o con algo dicho en la "petición".*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Respuesta para establecer el tiempo de crianza

Parte 3 – Cómo responder a la petición

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de una respuesta para establecer el tiempo de crianza. Los artículos indicados en NEGRILLA son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de págs.</i>
<i>1</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilice estos documentos si . .</i>	<i>1</i>
<i>2</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	<i>1</i>
<i>3</i>	<i>Instrucciones: Cómo responder</i>	<i>7</i>
<i>4</i>	<i>Información del Plan general de familia</i>	<i>3</i>
<i>5</i>	<i>“Departamento de Familia hoja de información confidencial” (no copiar)</i>	<i>2</i>
<i>6</i>	<i>“Respuesta a la petición”</i>	<i>9</i>
<i>7</i>	<i>“Plan general de familia”</i>	<i>18</i>

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones sobre cómo responder a documentos para establecer el tiempo de crianza

Cuándo utilizar este formulario:

Utilice este formulario si quiere responder a una petición para obtener la primera orden para establecer el tiempo de crianza (visitación).

Información importante acerca de cuándo debe presentar su respuesta

- *Observe el horario a continuación. Si el último día para responder cae un sábado, domingo o feriado legal, no cuente ese día.*
- *Incluya fines de semana y feriados en su cuenta – hasta que llegue al número de días en el horario de abajo. Si una respuesta escrita se presenta al tribunal dentro del plazo establecido, el/la Peticionante no puede proceder por contumacia.*

HORARIO DE INCUMPLIMIENTO

<i>NOTIFICACIÓN POR</i>	<i>RECUENTO</i>	<i>EVENTO</i>
<i>Aceptación</i>	<i>20 días</i>	<i>después de presentar la aceptación de notificación</i>
<i>Aceptación fuera de estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de presentar la aceptación de notificación</i>
<i>Recibido con confirmación firmada</i>	<i>20 días</i>	<i>después de que el/la Demandado/a firmó la confirmación</i>
<i>Recibido con confirmación firmada fuera de estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de que el/la Demandado/a firmó la confirmación</i>
<i>Sheriff en Arizona</i>	<i>20 días</i>	<i>después de que el/la Demandado/a recibió los documentos del Sheriff</i>
<i>Sheriff fuera de estado</i>	<i>30 días</i>	<i>después de que el/la Demandado/a recibió los documentos del Sheriff</i>
<i>El Notificador oficial</i>	<i>20 Días</i>	<i>después del Demandado recibe los documentos del Notificador</i>
<i>El Correo registrado</i>	<i>30 Días</i>	<i>después del Demandado firmó el recibo verde</i>
<i>Publicación en Arizona</i>	<i>50 días</i>	<i>después de la 1ra. fecha de publicación</i>
<i>Publicación fuera de Arizona</i>	<i>60 días</i>	<i>después de la 1ra. fecha de publicación</i>

Notificación importante acerca de cuándo se puede entablar una demanda contra usted como demandado/a en arizona por paternidad o manutención de menores:

Se puede entablar una demanda contra una parte respondiendo en Arizona en un caso para establecer, hacer cumplir o enmendar una orden de manutención de menores, o establecer paternidad, si UNA de las siguientes declaraciones es verdadera sobre el/la demandado/a:

- La persona es residente de Arizona
- La persona fue notificada personalmente en Arizona (vea la serie de formularios sobre métodos de notificación para obtener más información al respecto)
- La persona acepta que el caso se vea aquí y presente documentos escritos en el caso judicial;
- La persona vivió con el menor en este estado durante un período de tiempo;
- La persona vivió en este estado y contribuyó a los gastos previos al nacimiento o proporcionó manutención para el menor;
- El menor vive en este estado debido a los actos o instrucciones de tal persona;
- La persona tuvo relaciones sexuales en este estado que pueden haber resultado en la concepción del menor;
- La persona firmó un certificado de nacimiento registrado en este estado;
- La persona realizó otros actos que la relacionan de manera considerable con este estado (Consulte con un abogado para ayudarle a determinar este punto.)

ADVERTENCIA: La jurisdicción sobre el/la Demandado/Parte B es muy importante. Si usted tiene cualquier duda sobre si es apropiado que el Peticionante/Parte A entable una demanda contra usted en Arizona, debe consultar con un abogado DE INMEDIATO, ANTES de presentar una respuesta escrito u otro documento judicial.

Aviso importante para las víctimas de violencia domestica:

La violencia domestica puede existir en cualquier relación. La violencia domestica incluye violencia física, como por ejemplo golpear, abofetear, empujar o patear, dirigidas contra usted o sus hijos. Asimismo incluye amenazas de violencia física, contra usted o sus hijos(as) o abuso verbal regular a fin de controlarla a usted. No es necesario que la otra parte haya sido encontrada culpable de violencia intrafamiliar o agresión para que usted sea víctima de violencia intrafamiliar, y no es necesario que haya procurado atención médico o haber sido hospitalizada para ser una víctima.

Los documentos judiciales solicitan su dirección y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia doméstica y se está quedando en un albergue para las víctimas de violencia doméstica o no quiere que se conozca su dirección para protegerse a usted o a sus hijos de más violencia, usted tiene que presentar una "Petición para una dirección confidencial" primero y pedir que no se divulgue su dirección en los documentos judiciales. Con esa Orden, no es necesario que incluya su dirección y número de teléfono en los documentos de divorcio. Si es posible, consiga una dirección de casilla postal, o proporcione otra dirección válida en documentos judiciales. Si no tiene una dirección de casilla postal u otra dirección o número de teléfono donde nos podemos poner en contacto con usted cuando presenta los documentos, escriba "protected" (protegida) en el espacio donde se solicita esta información y tan pronto le resulte posible, suministre al Secretario del Tribunal una dirección y número de teléfono donde se la puede contactar.

Información sobre los documentos que debería haber recibido de la otra parte conjuntamente con la petición para establecer el tiempo de crianza.

CITATORIO: *Se le ha solicitado que comparezca ante el tribunal. El “Citatorio” le indica cuántos días calendarios tiene para presentar una respuesta, según cómo el método de notificación o entrega de los documentos judiciales. Recuerde presentar en inglés una respuesta escrita dentro del plazo estipulado. Si el plazo de presentación para una respuesta escrita ha vencido, la otra parte debe completar una “Solicitud y declaración para registrar un incumplimiento” y enviarle a usted una copia de la misma. A partir de esto, tendrá 10 días más para presentar su respuesta escrita. Si no presenta una respuesta escrita dentro del plazo estipulado, podrá registrarse un fallo por incumplimiento, lo que significa que posiblemente no tenga la oportunidad de contar al juez su versión del caso.*

PETICIÓN PARA ESTABLECER EL TIEMPO DE CRIANZA: *Este es el formulario que completó la otra parte para contar al tribunal su versión del caso con respecto al tiempo de crianza. Lea todas y cada una de las palabras cuidadosamente, y decida lo que quiere hacer. He aquí sus opciones:*

1. **NO HAGANADA.** *Esto significa que la otra parte puede obtener una orden del tribunal y contarle al juez su versión del caso, sin que usted tenga la oportunidad de hacerlo. Esto se llama Decreto por incumplimiento. Incluso en estos casos, el juez tratará de decidir qué es lo mejor, pero nunca es una buena idea ignorar un procedimiento judicial y tener una orden del tribunal en la que usted no pudo contar su versión de los acontecimientos.*
2. **DECIDA CON LA OTRA PARTE CÓMO QUIERE MANEJAR TODO LO RELACIONADO CON EL TIEMPO DE CRIANZA.** *Luego, usted y la otra parte presentan documentos al tribunal estipulando su acuerdo sobre todo. Esto se llama "Consentimiento" o "Estipulación". Por lo general, esta es la mejor manera de proceder, si usted y la otra parte pueden conversar acerca de los temas esenciales para decidir cómo ambos quieren manejar todos los aspectos de la situación. Los mediadores pueden ayudar. El Centro de recursos de la biblioteca de derecho cuenta con una lista de mediadores, y los honorarios que cobran por prestar asistencia.*
3. **PROTESTE LO QUE LA OTRA PARTE ESTIPULÓ EN LA PETICIÓN** *y presenta una “Respuesta” indicando su versión de los acontecimientos, y cómo quiere manejar la situación. Esto se denomina Respuesta impugnada.*

Pero, aunque originalmente presente una respuesta, usted y la otra parte aún pueden decidir que quieren ponerse de acuerdo sobre ciertos puntos o sobre todos los puntos, y presentar documentos judiciales para un Decreto de común acuerdo o estipulación. Los mediadores le pueden ayudar. El Centro de recursos de la biblioteca de derecho tiene una lista de mediadores y los honorarios que cobran por prestarle ayuda. Si usted presenta una respuesta y no llega a un acuerdo con la otra parte respecto a todos los puntos, debe presentar los documentos necesarios para que el caso vaya a juicio.

Ayuda para completar su respuesta escrita a la petición para establecer el tiempo de crianza:

Utilice este formulario si desea RESPONDER O CONTESTAR una "Petición para establecer el tiempo de crianza."

- A. Complete la "Hoja de información confidencial". (No la copie. No la envíe a la otra parte.)
- B. Asegúrese que su formulario diga "Respuesta a la petición para establecer el tiempo de crianza" en el extremo superior derecho de la página.
- C. En el extremo superior izquierdo de la primera página, complete lo siguiente: su nombre; dirección (si no está protegida); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; y su número de ATLAS, si recibe o ha recibido AFDC del Departamento de Seguridad Económica de Arizona.
- D. Escriba el nombre del/de la "Peticionante/Parte A" y del/de la "Demandado/a/Parte B" exactamente de la misma manera que aparece en la Petición. Esto debe ser así para cada documento que presente al tribunal de ahora en adelante.
- E. Utilice el número de caso que aparece estampado en el extremo superior derecho de la Petición. Esto debe ser así para cada documento que presente al tribunal de ahora en adelante.

Información general:

1. Complete el nombre, domicilio, y fecha de nacimiento de la otra parte. Esta es la información básica sobre el parentesco que la persona para quien se solicita la orden de tiempo de crianza tiene con los menores.
2. Complete la información sobre usted.
3. Complete toda la información sobre el(los) menor(es) respecto de los cuales la otra parte desea para el tiempo de crianza. Los menores respecto a los cuales se establece la orden deben ser todos hijos comunes de los mismos padres.

Declaraciones sobre paternidad Y manutención de menores. En esta sección indicará al tribunal cuál es la situación actual.

4. ¿Cuál es el estado de paternidad actual en este caso? Marque la casilla que describa su caso.
 - **ORDEN:** Marque la casilla que describe su caso. En la primera línea, escriba la fecha en que se firmó la Orden. En la segunda línea, escriba el condado en donde se ejecutó la Orden. En la próxima línea, escriba el nombre del padre.
 - **OTRO:** Marque esta casilla si tiene una orden del tribunal de manutención de menores.
5. ¿Cuál es el estado de la manutención de menores? Indique la fecha de la última orden de manutención de menores en este caso.

Otra información sobre los menores:

Si conoce otros casos judiciales referentes a los menores, debe informar al tribunal. Adjunte una copia de cualquier orden de la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, o manutención de menores a la petición, salvo que la orden sea del Tribunal Superior del Condado de Yuma.

- 6. Complete dónde el(los) menor(es) involucrados en este caso judicial han vivido durante los últimos 5 años. Si cualquiera de los menores tiene menos de 5 años, indique dónde han vivido los niños desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; el domicilio donde vivió el menor; las fechas en que el(los) menor(es) vivió (vivieron) en cada domicilio; con quién vivía(n) el(los) menor(es); y el parentesco de tal persona con el(los) menor(es). Si bien puede no recordar las fechas y direcciones exactas, por favor incluya la información lo más completa posible.*
- 7. El tribunal DEBE saber si existen otros casos que involucren toma de decisiones legales, tiempo de crianza o manutención de los menores en este caso, aunque usted no haya sido parte de tal caso. Si no existen otros casos de toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza, o usted no sabe de ninguno, marque la primera casilla y continúe. Si ha estado involucrado de alguna manera con este tipo de caso judicial, marque la segunda casilla y suministre la información solicitada. Informe al tribunal qué sucedió y qué está pasando en el(los) otro(s) caso(s).*
- 8. El tribunal DEBE saber si existen otros casos que involucren a los menores en este caso como casos referentes a la violencia doméstica, órdenes de protección, la terminación de los derechos paternales, y adopción aunque usted no haya sido parte de tal caso. Si no existen otros casos o usted no sabe de ninguno, marque la primera casilla y continúe. Si ha estado involucrado de alguna manera con este tipo de caso judicial, marque la segunda casilla y suministre la información solicitada. Informe al tribunal qué sucedió y qué está pasando en el(los) otro(s) caso(s).*
- 9. Si usted no sabe de ninguna otra persona con excepción de la otra parte que tenga custodia física del (de los) menor(es) o está reclamando la toma de decisiones legales (custodia legal) o derechos de tiempo de crianza con respecto a cualquiera de los menores, marque la primera casilla y continúe. Si sí sabe de tal persona, indique la información aquí, incluyendo el nombre del menor y la persona que piensa que tiene derecho de la toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza. Si existe tal persona, debe incluir a la persona como Demandado/a en este caso judicial.*
- 10. Diga aquí lo que usted dice acerca de los menores que es distinto a lo que la otra parte solicitó. Esto es porque el tipo de petición que usó la otra parte quizás no sea del Centro de recursos de la biblioteca de derecho, y así, puede estar en orden distinto a este formulario de respuesta.*

Otras declaraciones al tribunal:

11. *VIOLENCIA DOMESTICA. Esto informa al tribunal si hubo violencia doméstica en la relación, y está relacionado con una solicitud para toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta), si usted piensa solicitar la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Si no está seguro lo que esto significa, vea la “Notificación importante para las víctimas de violencia domestica” que aparece en la primera página de estas instrucciones. Marque la casilla que corresponde a su situación. Si no ha habido violencia doméstica, continúe.*
12. *JURISDICCIÓN: Esto informa al tribunal que uno de los padres o los menores vive aquí, por lo tanto el tribunal puede fallar sobre su caso. Por lo general, si cualquiera de los padres del (de los) menor(es) son residentes del condado de Yuma, el caso se puede proceder aquí, aunque no todos sean residentes de este estado y no viven en el condado de Yuma. Y, usted también debe estar seguro de que se puede demandar legalmente a la parte respondiendo. Vea los comentarios en la primera página para ayuda sobre cómo decidir sobre este punto.*
13. *DENEGACIÓN GENERAL. Esto informa al tribunal que, aunque usted no haya respondido a todo y cada una de las declaraciones de la Petición, usted deniega lo que no mencionó específicamente. Esto es una protección adicional para usted.*

Solicitud al tribunal para el tiempo de crianza:

Esta sección de la Demanda/Petición solicita formalmente al tribunal que dicte órdenes relacionadas con el tiempo de crianza.

1. *TIEMPO DE CRIANZA (VISITAS). Describa quién debe recibir derecho de tiempo de crianza, y cómo funcionará las mismas. Sea específico. Explique en detalle y en inglés.*
TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO. Describa cómo piensa que deben funcionar.
2. *OTRAS ÓRDENES: Marque esta casilla si ha hecho otras solicitudes al tribunal. Si marcó esta casilla, escriba las órdenes adicionales que desea que el tribunal dicte que no se cubrieron en su petición.*

Juramento o afirmación del demandado:

Firme este formulario ante una Notario Público. Al hacerlo le indica al tribunal que todo lo contenido en esta Respuesta de visita es verdadero.

Qué hacer a continuación:

1. Copias de la respuesta: Después de completar su “Respuesta,” haga dos (2) copias antes de presentarla.
2. Presentación de la respuesta y pago de los honorarios del tribunal: Presente las copias y el original de su “Respuesta” al Secretario del Tribunal Superior. Asegúrese de presentarla dentro del plazo estipulado, o podría perder derechos significativos. Hay honorarios para la presentación de peticiones, respuestas, mociones, objeciones, y varios otros documentos judiciales. Una lista de los honorarios actuales está disponible en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.

Si ésta es la primera vez que una de las partes o su abogado ha “comparecido”, es decir, presentado documentos en este caso, esa parte tendrá que pagar “honorarios por comparecer” adicionales (a los que también se hace referencia como honorarios por “respuesta” o “contestación”) cuando se presenten documentos.

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de recursos de la biblioteca de derecho.

3. No es necesario que envíe una copia de la solicitud de aplazamiento a la otra parte o al abogado de él/ella. Asegúrese de recibir las copias del Secretario y que tengan el sello correspondiente.
4. Envíe una copia por correo a la otra parte: Usted debe enviar por correo o entregar a mano una copia a la otra parte. Si la persona está representada por un abogado, envíe por correo o entregue a mano la copia al abogado cuyo nombre y dirección aparece en el extremo superior derecho de la Petición.
5. Conserve la última copia para sus archivos: Siempre debe mantener una copia de cualquier documento que presenta al tribunal.
6. ¿Qué sucederá a continuación? Usted recibirá una Orden del tribunal que lo convoca a usted y a la otra parte a una Conferencia ERC (“Early Resolution Conference”). Usted debe asistir a la conferencia o si no, le cobrará una cuota por no comparecer.

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Tiempo de crianza”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*
- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica:)
Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
 EL CONDADO DE YUMA)*

Petitioner / Party A / *(Peticionante/Parte A)*

Case No. *(Número de caso)*

ATLAS No. *(Número ATLAS – si corresponde)*

Respondent / Party B / *(Demandado/ Parte B)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA
 COVERSHEET WITH CHILDREN**
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de
 INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*
(Confidential Record) / *((Registro Confidencial))*

Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)

A. Personal Information: <i>(Información Personal:)</i>	Petitioner / Party A <i>(Peticionante / Parte A)</i>	Respondent / Party B <i>(Demandado / Parte B)</i>
Name / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
Gender / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>
Date of Birth / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
Social Security Number <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)

Mailing Address (Dirección Postal)	_____	_____
City, State, Zip Code (Ciudad, Estado, Código Postal)	_____	_____
Contact Phone (Número de teléfono)	_____	_____
Receive texts from Court to contact phone number? (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> Yes (Sí)	<input type="checkbox"/> No texts (No Textos)
Email Address (Correo electrónico)	_____	_____
Current Employer Name (Nombre del Empleador Actual)	_____	_____
Employer Address (Dirección del Empleador)	_____	_____
Employer City, State, Zip Code (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)	_____	_____
Employer Telephone Number (Teléfono del Empleador)	_____	_____
Employer Fax Number (Número de Fax del Empleador)	_____	_____

B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)

Child Name (Nombre de hijo)	Gender (Sexo)	Child Social Security No. (No. de seguro social de hijo)	Child Date of Birth (Fecha de nacimiento de hijo)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)

**Check only if no other category applies // *(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Dissolution (Divorce)
(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> Paternity
(Paternidad) | <input type="checkbox"/> Order of Protection
(Orden de Protección) |
| <input type="checkbox"/> Legal Separation
(Separación Legal) | <input type="checkbox"/> *Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time
(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> Register Foreign Order
(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> Annulment
(Anulación) | <input type="checkbox"/> *Child Support
(Manutención de menores) | <input type="checkbox"/> Other _____
(Otro) |

D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?) **Yes / (Sí)** **No / (No)**

If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?) _____

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.
No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.**

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE YUMA)

Regarding the Matter of:
(Con respecto al asunto de:)

Case No. _____
(Numero de Caso)

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del/de la Peticionante/Parte A)

**RESPONSE TO PETITION TO ESTABLISH
FIRST COURT ORDER FOR
PARENTING TIME**
(RESPUESTA A LA PETICIÓN PARA
ESTABLECER LA PRIMERA ORDEN
JUDICIAL PARA EL TIEMPO DE CRIANZA)

AND / (Y)

Name of Respondent/Party B
(Nombre del/de la Demandado/a/Parte B)

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION
(DECLARACIONES (AFIRMACIONES) AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)

1. INFORMATION ABOUT ME:
(INFORMACIÓN SOBRE MI:)

Name / *(Nombre)* _____

Address / *(Dirección)* _____

County of residence / *(Condado de residencia)* _____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)* _____

Occupation / *(Profesión)* _____

Relationship to children for whom I want the Parenting Time (or Parenting Time and Child Support) Order:

(La relación a niños para quien quiero la orden para el Tiempo de la Crianza (o Tiempo de Crianza y Manutención de menores) Orden:)

Mother / *(Madre)*

Father / *(Padre)*

Other. My relation to the child(ren) is: (explain) _____

(Otra: Mi relación con los menores es: (explique en inglés))

2. INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY:
(INFORMACIÓN SOBRE LA OTRA PARTE:)

Name / *(Nombre)* _____

Address / *(Dirección)* _____

County of residence / *(Condado de residencia)* _____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)* _____

Occupation / *(Profesión)* _____

Relationship to children for whom I want the Parenting Time (or Parenting Time and Child Support) Order:

(La relación a niños para quien quiero el Tiempo de la Crianza (o Tiempo de la Crianza y Manutención de menores) Orden:)

Mother / *(Madre)*

Father / *(Padre)*

Other. Other Party's relation to the child(ren) is: (explain) _____

(Otra: La relación con los menores y la otra parte es es (explique en inglés))

3. INFORMATION ABOUT MINOR CHILD(REN) FOR WHOM PARENTING TIME ORDER IS REQUESTED:

(INFORMACIÓN SOBRE EL (LOS) MENOR(ES) PARA LOS QUE SE SOLICITA UNA ORDEN DE TIEMPO DE CRIANZA DE LOS HIJOS MENOR(ES):)

Name: _____
(Nombre:)
Birth date: _____
(Fecha de nacimiento:)
Current Address: _____
(Dirección del domicilio actual:)
County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)
Birth date: _____
(Fecha de nacimiento:)
Current Address: _____
(Dirección del domicilio actual:)
County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)
Birth date: _____
(Fecha de nacimiento:)
Current Address: _____
(Dirección del domicilio actual:)
County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)
Birth date: _____
(Fecha de nacimiento:)
Current Address: _____
(Dirección del domicilio actual:)
County of residence: _____
(Condado de residencia:)

STATEMENTS ABOUT PATERNITY AND CHILD SUPPORT:

(DECLARACIONES SOBRE PATERNIDAD, CUSTODIA, Y MANUTENCIÓN DE MENORES:)

4. INFORMATION ABOUT PATERNITY OF MINOR CHILD(REN): (check one box)

(INFORMACIÓN SOBRE LA PATERNIDAD DEL (DE LOS) MENOR(ES): (marque una sola casilla))

An Order for Paternity is dated from (name of court) _____ which states that (father's name) _____ is the natural father of the minor child(ren). A copy of the order is in this court file. (See instructions)
(Existe una Orden de paternidad del (nombre del tribunal) XXX que estipula que (nombre del Padre) XXX es el Padre natural del(de los) menor(es). Hay una copia de la orden en los archivos del tribunal. (Vea las instrucciones))

We do not have an order of paternity, but we do have a child support order or paternity was legally established by other means such as both parents signing an affidavit acknowledging paternity at the hospital at the time of birth or afterwards. (see instructions)
(No tenemos un orden de paternidad, pero realmente tenemos un orden de manutención de menores o la paternidad fue legalmente establecida por otros medios como ambos Padres que firman una paternidad de reconocimiento de la declaración jurada en el hospital en el momento del nacimiento o después. (Vea las instrucciones))

5. INFORMATION ABOUT CHILD SUPPORT FOR MINOR CHILDREN:
(*INFORMACIÓN SOBRE MANUTENCIÓN DE MENORES:*)

An Order for Child Support is dated _____ from (name of court) _____ which states that child support is established.

(Note: if order is from court other than Superior court in Yuma County, see instructions)

(*Existe una Orden de manutención de menores con fecha XXXX (nombre del tribunal) XXXX que estipula que la Orden de manutención ha sido establecida. (Aviso: Si la orden no es del tribunal Superior del Condado de Yuma consulte las instrucciones)*)

There is no Order for child support. / (*No hay una orden para manutención de menores*)

Other information about the minor children / (*Otra información sobre los menores*):

6. WHERE THE CHILDREN WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS. (Attach extra pages if necessary.)
(*DÓNDE VIVIERON LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS. (Adjunte otras hojas si es necesario.)*)

Child's Name _____
(*Nombre del menor*)
Lived with _____
(*Vivió con*)
Street address _____
(*Dirección*)

Dates: From _____ **To** _____
(*Fechas: de __ a __*)
Relationship to child _____
(*Parentesco con el menor*)
City, State _____
(*Ciudad, estado*)

Child's Name _____
(*Nombre del menor*)
Lived with _____
(*Vivió con*)
Street address _____
(*Dirección*)

Dates: From _____ **To** _____
(*Fechas: de __ a __*)
Relationship to child _____
(*Parentesco con el menor*)
City, State _____
(*Ciudad, estado*)

Child's Name _____
(*Nombre del menor*)
Lived with _____
(*Vivió con*)
Street address _____
(*Dirección*)

Dates: From _____ **To** _____
(*Fechas: de __ a __*)
Relationship to child _____
(*Parentesco con el menor*)
City, State _____
(*Ciudad, estado*)

6. COURT CASES INVOLVING PHYSICAL CUSTODY, LEGAL DECISION-MAKING OR PARENTING TIME RELATED TO THE CHILD(REN) UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)

(CASOS JUDICIALES QUE INVOLUCRAN CUSTODIA FISICA, LA TOMA DE DECISIONES LEGALES O TIEMPO DE CRIANZA PARA LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS: (marque una sola casilla))

- I HAVE OR I HAVE NOT been a party or a witness in court case in this state or in any other state involving issues regarding the custody or parenting time of any of the minor child(ren) named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)
(HE SIDO O NO HE SIDO parte o testigo en un caso judicial que involucra asuntos referentes a custodia o tiempo de crianza de cualquier de los hijos mencionados previamente, en este estado o en cualquier otro estado. En caso afirmativo, explique a continuación, agregando hojas adicionales si es necesario. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE.)

Name of each child: _____

(Nombre de cada menor:)

Court state _____

(Estado en que se encuentra el tribunal)

Court location _____

(Ubicación del tribunal)

Court case number _____

(Número del caso judicial)

Current status _____

(Estado actual)

How the child is involved: _____

(De qué manera está involucrado el menor:)

Nature of the court proceeding: _____

(Naturaleza del procedimiento judicial:)

Summary of any Court Order: _____

(Resumen de cualquier orden del tribunal:)

8. COURT CASES NOT INVOLVING PHYSICAL CUSTODY, LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) OR PARENTING TIME RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (Check one box)

(CASOS JUDICIALES QUE NO INVOLUCRAN CUSTODIA FISICA, LA TOMA DE DECISIONES LEGALES O TIEMPO DE CRIANZA PARA LOS HIJOS MENJORES DE 18 AÑOS DE EDAD: (marque una sola casilla))

- I HAVE I DO NOT HAVE information regarding any court action in this state or any other state involving the minor child(ren) listed above that could affect this case including court cases for enforcement and relating to domestic violence, protective orders, termination of parental rights and adoptions (If you have, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)

(TENGO O NO TENGO información sobre un caso judicial en este estado o en cualquier otro estado que involucra a los menores antes mencionado que podría afectar a este caso incluyendo casos judiciales para el cumplimiento o referente a violencia doméstica, órdenes de protección, terminación de derechos paternales, y adopciones. (En caso afirmativo, explique a continuación y si es necesario, agregue hojas adicionales. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Court state _____
(Estado en que se encuentra el tribunal)

Court location _____
(Ubicación del tribunal)

Court case number _____
(Número del caso judicial)

Current status _____
(Estado actual)

How the child is involved: _____
(De qué manera está involucrado el menor:)

Nature of the court proceeding: _____
(Naturaleza del procedimiento judicial:)

Summary of any Court Order: _____
(Resumen de cualquier orden del tribunal:)

9. PHYSICAL CUSTODY, LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON: (check one box)

(RECLAMOS DE CUALQUIER PERSONA CON RESPECTO A LA CUSTODIA FISICA, LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) O TIEMPO DE CRIANZA: (marque una sola casilla))

I DO NOT KNOW OR I DO KNOW a person other than the Party A or Party B who has physical custody or who claims legal decision-making (legal custody) or parenting time rights to any of the minor children named above. (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(NO TENGO CONOCIMIENTO O TENGO CONOCIMIENTO sobre una persona que no es Parte A o Parte B que tiene custodia física o qué reclama la toma de decisiones legales (custodia legal) o derechos de tiempo de crianza para cualquiera de los menores mencionados previamente. (En caso afirmativo, explique a continuación. Si es necesario, agregue hojas adicionales. DE NO SER ASÍ, CONTINÚE).)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de la persona que presenta el reclamo:)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de la persona que presenta el reclamo:)

Nature of the claim: _____
(Naturaleza del reclamo:)

10. **SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT THE MINOR CHILDREN THAT IS DIFFERENT FROM WHAT THE OTHER PERSON SAYS:** (here summarize what is different between what you say about the minor child(ren), and what the other party said)
(RESUMEN DE LO QUE YO DIGO SOBRE LOS MENORES QUE ES DIFERENTE DE LO QUE DICE LA OTRA PERSONA: (aquí resume en inglés las diferencias entre lo que usted dice sobre el(los) menor(es) y lo que dice la otra parte))

Other Statements to the Court / (Otras Declaraciones al Tribunal)

11. **DOMESTIC VIOLENCE** **Domestic Violence has not occurred between the parties.**
(VIOLENCIA INTRAFAMILIAR No ha ocurrido violencia intrafamiliar entre las partes.)
12. **VENUE:** This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the petitioner, or the respondent, or the minor child(ren).
(JURISDICCIÓN: Este es el tribunal apropiado para presentar la demanda judicial de conformidad con la ley de Arizona porque es el condado de residencia del/de la Peticionante, o del/de la Demandado/a, o del (de los) menor(es).)
13. **GENERAL DENIAL:** I deny anything stated in the Petition that I have not specifically admitted, qualified, or denied.
(DENEGACIÓN GENERAL: Deniego todo lo estipulado en la Petición que yo no haya admitido, calificado o denegado específicamente)

REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

1. **AWARD PARENTING TIME AS FOLLOWS: (Check only one.)**
(TIEMPO DE LA CRIANZA DE LOS HIJOS DEL PREMIO ASÍ: (Compruebe sólo un.))
- Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan.**
(Derechos del tiempo de la crianza de los hijos razonables como se describe en el Plan general de familia.)

Supervised parenting time between the children and **Party A** OR **Party B,**
(Tiempo de la crianza supervisado entre los niños y Parte A O Parte B,)

No parenting time rights to the **Party A** OR **Party B.**
(No derecho del tiempo de la crianza al Parte A O Parte B.)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because: *
(Supervisado o ningún tiempo de la crianza de los hijos está en los intereses vitales del niño porque: *)

Explanation continues on attached pages made part of this document by reference.
(La explicación sigue páginas adjuntas hechas la parte de este documento por la referencia.)

a. Name this person to supervise:
(Nombre a esta persona para supervisar:) _____

b. Restrict parenting time as follows:
(Limitar tiempo de crianza de la siguiente manera:) _____

c. Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by:
(Ordenar que el costo del tiempo de crianza supervisado (si se aplica) se pague por:)

Party A / (Parte A)

Party B, OR / (Parte B, O)

Shared equally by the parties. / (Compartido por partes iguales por las partes.)

2. OTHER ORDERS: / (OTRAS ÓRDENES:)

OTHER: (explain specifically)
(OTROS: (explique en inglés específicamente))

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(Date) / (fecha)**

_____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Copy of this document mailed to the other party on:
(Una copia de lo anterior se envió por correo a otro parte el:)

Month / Date / Year
(mes / día / año)

To the following address: _____
(y al siguiente domicilio:) _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): _____

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

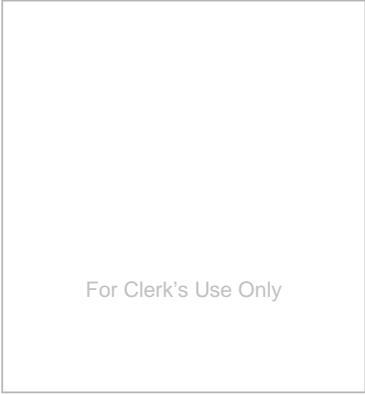
ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a)



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

AND / (Y)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT

(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA))

Or / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY)

(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA))

to Party A
(a Parte A)

to Party B
(a Parte B)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: **PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement.** Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**
(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making (joint legal custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**
(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**
(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:**
(Use additional paper if necessary)
(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser necesario))

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to Party A Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educativa para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

- 3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)

OR / (O)

- 4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).

(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)

Transportation will be provided as follows:

(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

Party A or **Party B** will pick the minor children up at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)

Party A or **Party B** will drop the minor children off at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))

Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
<input type="checkbox"/> New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> New Year's Day (Día de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)

Holiday (Día feriado)		Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)	
<input type="checkbox"/> Easter (Pascua de Resurrección)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> 4th of July (4 de julio)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Halloween (Día de las Brujas)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Veteran's Day (Día de los Veteranos)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Hanukkah (Hanukkah)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Christmas Eve (Noche Buena)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Christmas Day (Día de Navidad)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Winter Break (Vacaciones de Invierno)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Mother's Day (El Día de las madres)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Father's Day (El Día del padre)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>

Each parent may have the children on his or her birthday.
(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.
(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):
(Otros días Feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)
(Comunicación Telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

Other (Explain): _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

Both parents will make major educational decisions together. (optional) **If the parents do not reach agreement, then:** _____
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

Major educational decisions will be made by **Party A** **Party B** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Party A Party B after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)

OR / O

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ___ days of the change.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.
(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.
(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)
(OBTENER UN CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. Ninguno de los padres se mudará con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin el consentimiento previo por escrito del otro padre o un plan general de familia del tribunal. A.R.S. 25-408 (B))

COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.
(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication: _____.
(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)

FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: Phone Email Other
(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)

PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.
(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.
(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.
(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent **“Parenting Plan/Access Agreement”** in place before the move.

(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packet “To Make Someone Obey a Court Order” for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho “Como hacer que alguien cumpla con una orden judicial” para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.
(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

(Agresión sexual.)

- (d) Molestation of a child.**
(Abuso deshonesto de un menor.)
- (e) Sexual conduct with a minor.**
(Conducta sexual con un menor.)
- (f) Commercial sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual comercial de un menor.)
- (g) Sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual de un menor.)
- (h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)
- (i) Kidnapping.**
(Secuestro.)
- (j) Sexual abuse.**
(Abuso sexual.)
- (k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)
- (l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)
- (m) Involving or using minors in drug offenses.**
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
- (n) Continuous sexual abuse of a child.**
(Abuso sexual continuo de un menor.)
- (o) Attempted first degree murder.**
(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)
- (p) Sex trafficking.**
(Tráfico sexual.)
- (q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.**
(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)
- (r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

(Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR

(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*

(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.*
*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)**

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.**

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENADA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

- 1. REVIEW:** The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.
(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)
- 2. CRITERIA.** Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación:)

- a. **The best interests of the minor children are served;**
(*Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;*)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(*En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(*Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;*)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(*Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.*)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(*El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;*)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(*El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.*)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(*Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.*)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

SIGNATURES / (FIRMAS)

Petitioner's / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / (fecha)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)